

# Applikazzjoni għal ordni ta' ħlas Ewropea

Formola A

Artikolu 7 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li joħloq proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea



Jekk jogħġbok aqra l-linji gwida fl-aħħar paġna - dawn għandhom jgħinuk tifhem din il-formola!

Din il-formola għandha timtela fil-lingwa jew waħda mil-lingwi aċċettati mill-qorti li għandha ġurisdizzjoni. Il-formola hi disponibbli fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni Ewropea; din tista' tgħinek biex timla l-formola fil-lingwa rikjesta.

1. Qorti			Numru tal-każ (li għandu jiddaħħal mill-qorti)	
Qorti			Irċevut mill-qorti (jum/xahar/sena)	
Indirizz			Firma u/jew timbru	
Kodiċi Postali	Belt	Pajjiż		

2. Partijiet u r-rappreżentanti tagħhom				
Kodiċi:				
01 Attur	03 Rappreżentant tal-pretendent*	05 Rappreżentant legalment awtorizzat tal-attur**		
02 Konvenut	04 Rappreżentant tal-konvenut*	06 Rappreżentant legali awtorizzat tal-konvenut**		
Kodiċi	Isem korporattiv tal-kumpanija jew organizzazzjoni		Kodiċi tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli)	
	Kunjom		Isem	
	Indirizz	Kodiċi Postali	Belt	Pajjiż
	Telefown ***	Faks ***	Indirizz elettroniku ***	
	Okkupazzjoni ***	Dettalji oħra ***		
Kodiċi	Isem korporattiv tal-kumpanija jew organizzazzjoni		Kodiċi tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli)	
	Kunjom		Isem	
	Indirizz	Kodiċi Postali	Belt	Pajjiż
	Telefown ***	Faks ***	Indirizz elettroniku ***	
	Okkupazzjoni ***	Dettalji oħra ***		



### 3. Bażijiet għall-ġurisdizzjoni tal-qorti

Kodiċi:

01 Domicilju tal-konvenut jew il-ko-konvenut  
02 Post tat-twettiq tal-obbligu inkwistjoni  
03 Post tal-avveniment dannuż  
04 Meta tqum tilwima mill-operazzjonijiet ta' fergħa, aġenzija jew stabbiliment ieħor, il-post li fih ikunu jinsabu l-fergħa, l-aġenzija jew stabbiliment ieħor  
05 Domicilju tat-trust  
06 Meta tqum tilwima li tikkonċerna l-ħlas ta' rimunerazzjoni mitluba fir-rigward tas-salvataġġ ta' merkanzija, il-post tal-qorti li taħt l-awtorità tagħha l-merkanzija giet jew setgħet giet imwaqqfa

07 Domicilju tad-detentur tal-polza, l-assigurat jew il-benefiċjarju fi kwistjonijiet tal-assigurazzjoni  
08 Domicilju tal-konsumatur  
09 Post fejn l-impjegat iwettaq xogħlu  
10 Post li fih jinsab in-negozju li jhaddem lill-impjegati  
11 Post fejn tinsab il-proprjetà immobbli  
12 Għażla tal-qorti maqbula mill-partijiet  
13 Domicilju tal-kreditur tal-manutenzjoni  
14 Oħrajn (jekk jogħġbok speċifika)

Kodiċi	Speċifikazzjoni biss għal kodiċi 14
--------	-------------------------------------

### 4. Natura transkonfinali tal-każ

Kodiċi:

01 Belġju                      06 Greċja                      11 Italja                      16 Ungerija                      21 Portugall  
02 Bulgarija                      07 Spanja                      12 Ċipru                      17 Malta                      22 Rumanija                      26 Svezja  
03 Repubblika Ċeka                      08 Franza                      13 Latvja                      18 Olanda                      23 Slovenja                      27 Renju Unit  
04 Germanja                      09 il-Kroazja                      14 Litwanja                      19 Awstrija                      24 Slovakkja                      28 oħrajn ((jekk jogħġbok speċifika  
05 Estonja                      10 Irlanda                      15 Lussemburgu                      20 Polonja                      25 Finlandja

Domicilju jew residenza abitwali tal-attur	Domicilju jew residenza abitwali tal-konvenut	Pajjiż tal-qorti
--	---	------------------

## 5. Dettalji tal-bank (opzjonali)

### 5.1 Hlas tat-tariffi tal-qorti mill-attur

Kodiċi: 01 Permezz tat-trasferiment tal-bank 02 Permezz tal-kard tal-kreditu 03 Ġbir mill-qorti mill-kont bankarju tal-attur  
04 Għajnuna legali 05 Ohrajn (jekk jogħġbok speċifika)

Jekk tagħzel il-kodiċi 02 jew 03, jekk jogħġbok imla d-dettalji tal-bank fl-Appendiċi 1

Kodiċi	Jekk tagħzel kodiċi 05, jekk jogħġbok speċifika
5.2 Hlas mill-konvenut ta' l-ammont mogħti	
Detentur tal-kont	Isem tal-bank (BIC) jew kodiċi tal-bank rilevanti ieħor
Numru tal-kont	Numru tal-kont bankarju internazzjonali (IBAN)

EUR	Euro	BGN	Lev tal-Bulgarija	CZK	Koruna Ċeka	GBP	Il-lira sterlina	HUF	Forint Ungeriz
HRK	Kuna Kroata	PLN	Zloty Pollakka	RON	Leu Rumun	SEK	Krona Żvediża		
<b>6. Somma prinċipali</b>					Munita	Ohrajn (skont il-kodiċi bankarju internazzjonali) Valur totali tas-somma prinċipali, minbarra interessi u spejjeż			

### It-talba hi relatata ma' (Kodiċi 1)

01 Kuntratt tal-bejgħ	10 Kuntratt ta' servizz - tiswija	18 Klejms li jqumu mis-sjeda kongunta tal-proprjeta
02 Ftehim ta' kiri - proprjeta mobbli	11 Kuntratt ta' servizz - senserija	19 Danni - kuntratt
03 Ftehim ta' kiri - proprjeta immobbli	12 Kuntratt ta' servizz - ohrajn (jekk jogħġbok speċifika)	20 Ftehim ta' abbonament (gazzetta, rivista)
04 Ftehim ta' kiri - kiri kummerċjali	13 Kuntratt ta' bini	21 Tariffa ta' sħubija
05 Kuntratt ta' servizz - elettriku, gass, ilma, telefown	14 Kuntratt ta' assigurazzjoni	22 Ftehim ta' impjeg
06 Kuntratt ta' servizz - servizzi mediċi	15 Self	23 Ftehim barra mill-qorti
07 Kuntratt ta' servizz - trasport	16 Garanzija jew kollateral ieħor	24 Ftehim ta' manteniment
08 Kuntratt ta' servizz - parir legali, dwar tassazzjoni, tekniku	17 Klejms li jqumu minn obbligi mhux kuntrattwali jekk huma soġġetti għal ftehim bejn il-partijiet jew ammissjoni tad-dejn (eż. danni, arrikkiment ingust)	25 Ohrajn (jekk jogħġbok speċifika)
09 Kuntratt ta' servizz - lukanda, ristoranti		

### Ċirkostanzi invokati (Kodiċi 2)

30 Nuqqas ta' hlas	33 Nuqqas ta' kunsinna ta' oġġetti jew servizzi	35 Oġġetti jew servizzi mhux konformi mal-ordni
31 Hlas insuffiċjenti	34 Kunsinna ta' oġġetti difettużi jew servizzi insodisfaċenti	36 Ohrajn (jekk jogħġbok speċifika)
32 Hlas tard		

### Dettalji oħra (Kodiċi 3)

40 Post tax-xiri	43 Data tal-kunsinna	46 F'każ ta' self, l-għan: Kreditu tal-konsumatur
41 Post tal-kunsinna	44 Tip ta' oġġetti jew servizzi kkonċernati	47 F'każ ta' self, l-għan: Kreditu tas-self b'garanzija
42 Data tax-xiri	45 Indirizz ta' proprjeta immobbli	48 Dettall ieħor (jekk jogħġbok speċifika)

ID *	Kodiċi 1	Kodiċi 2	Kodiċi 3	Dikjarazzjoni spjegattiva	Data* (jew perjodu)	Ammont
1						

ID * 2	Kodiċi 1	Kodiċi 2	Kodiċi 3	Dikjarazzjoni spjegattiva	Data* (jew perjodu)	Ammont
ID * 3	Kodiċi 1	Kodiċi 2	Kodiċi 3	Dikjarazzjoni spjegattiva	Data* (jew perjodu)	Ammont
ID * 4	Kodiċi 1	Kodiċi 2	Kodiċi 3	Dikjarazzjoni spjegattiva	Data* (jew perjodu)	Ammont

\* Format tad-data jum/xahar/sena

### II-klejm għet assenjata lill-attur minn (jekk applikabbli)

Isem korporattiv tal-kumpanija jew organizzazzjoni		Kodiċi tal-identifikazzjoni (jekk applikabbli)			
Kunjom		Isem			
Indirizz		Kodiċi Postali	Belt		Pajjiż

Speċifikazzjonijiet addizzjonali għal klejms relatati ma' kuntratti tal-konsumatur (jekk applikabbli)

II-klejm tikkonċerna kwistjonijiet relatati ma' kuntratti tal-konsumatur	Jekk iva, il-konvenut hu l-konsumatur	Jekk iva, il-konvenut hu domiciljat skont it-tifsir tal-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 44/2001 fl-Istat Membru fejn il-qorti għandha ġurisidizzjoni
iva le	iva le	iva le

## 7. Interest

Kodiċi (jekk jogħġbok qabbel in-numru mal-ittra):

01 Statutorju	02 Kuntrattwali	03 Kapitalizzazzjoni tal-interess	04 Rata ta' interest fuq is-self	05 Ammont ikkalkulat mill-attur	06 Oħrajn ***	
A fis-sena	B kull nofs sena	C kull kwart	D kull xahar	E Oħrajn ***		
ID *	Kodiċi	Rata ta' interest (%)	% fuq ir-rata bażi (ECB)	fuq (ammont)	Li jibda minn	sa
ID *	Kodiċi	Rata ta' interest (%)	% fuq ir-rata bażi (ECB)	fuq (ammont)	Li jibda minn	sa
ID *	Kodiċi	Rata ta' interest (%)	% fuq ir-rata bażi (ECB)	fuq (ammont)	Li jibda minn	sa
ID *	Kodiċi	Rata ta' interest (%)	% fuq ir-rata bażi (ECB)	fuq (ammont)	Li jibda minn	sa

ID \*  
\* Jekk jogħġbok speċifika fil-każ ta' Kodiċi 6 u/jew E

\* Daħħal l-ID korrespondenti tal-klejm. \*\* meħuda mill-attur għal mill-inqas l-ammont tas-somma prinċipali \*\*\* Jekk jogħġbok speċifika

**8. Penali kuntrattwali (jekk applikabbli)**

Ammont	Jekk jogħġbok speċifika
--------	-------------------------

**9. Spejjeż**

Kodiċi: 01 Tariffi tal-Qorti 02 Oħrajn (jekk jogħġbok speċifika)

Kodiċi	Speċifikazzjoni biss għal kodiċi 02	Munita	Ammont
Kodiċi	Speċifikazzjoni biss għal kodiċi 02	Munita	Ammont
Kodiċi	Speċifikazzjoni biss għal kodiċi 02	Munita	Ammont
Kodiċi	Speċifikazzjoni biss għal kodiċi 02	Munita	Ammont

**10. Provi disponibbli biex issostnu t-talba**

Kodiċi: 01 Provi bil-miktub 02 Provi orali 03 Provi esperti 04 Spezzjoni ta' oġġett jew post 05 Oħrajn (jekk jogħġbok speċifika)

ID *	Kodiċi	Deskrizzjoni tal-provi	Data (jum/xahar/sena)
ID *	Kodiċi	Deskrizzjoni tal-provi	Data (jum/xahar/sena)
ID *	Kodiċi	Deskrizzjoni tal-provi	Data (jum/xahar/sena)
ID *	Kodiċi	Deskrizzjoni tal-provi	Data (jum/xahar/sena)

\* Daħħal l-ID korrespondenti tal-klejm.

## 11. Dikjarazzjonijiet addizzjonali u informazzjoni ulterjuri (jekk meħtieġa)

Hawnhekk nitlob lill-qorti biex tordna lill-konvenut(i) jhallas lill-attur(i) is-somma prinċipali hawn flimkien mal-interessi, penali kuntrattwali u spejjeż.

Niddikjara li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni li ġejja hi vera.

Nirrikonoxxi li kwalunkwe dikjarazzjoni falza deliberata tista' twassal għall-penali xierqa taħt il-liġi tal-Istat Membru tal-origini.

Magħmul fi	Data (jum/xahar/sena)	Firma u/jew timbru
------------	-----------------------	--------------------

## Appendiċi 1 mal-applikazzjoni għal ordni ta' ħlas Ewropea

Dettalji tal-bank għall-finijiet tal-ħlas tat-tariffi tal-qorti mill-attur

Kodiċi: 02 Permezz tal-kard tal-kreditu

03 Ġbir mill-qorti mill-kont bankarju tal-attur

Kodiċi	Detentur tal-kont	L-isem tal-bank, BIC jew kodiċi bankarju rilevanti ieħor/Kumpannija tal-karta ta' kreditu:
Numru tal-kont / Numru tal-kard tal-kreditu	Numru tal-kont tal-bank internazzjonali (IBAN) / Data tal-iskadenza u numru tas-sigurtà tal-kard tal-kreditu	

## Appendiċi 2 għall-applikazzjoni għal ordni ta' ħlas Ewropea

### Proċedura ulterjuri f'każ ta' preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' kontestazzjoni

Kodiċi:

01. F'każ li l-konvenut iressaq dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni, nitlob li l-proċedimenti ma jitkoplewx.
02. F'każ li l-konvenut iressaq dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni, nitlob li l-proċedimenti ikomplu skont ir-regoli tal-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar, jekk applikabbli.
03. F'każ li l-konvenut iressaq dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni, nitlob li l-proċedimenti ikomplu skont kwalunkwe proċedura ċivili nazzjonali xierqa.

Numru tal-każ (li għandu jimtela jekk dan l-Appendiċi jintbagħat lill-qorti separatament mill-formola tar-rikors)

Isem korporattiv tal-kumpanija jew organizzazzjoni	Kunjom	Isem
Kodiċi	Jekk minkejja l-għażla tiegħi iktar 'il fuq, it-talba tiegħi ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar (Kodiċi 02), nitlob li l-proċedimenti jiegfu ikomplu skont kwalunkwe proċedura ċivili nazzjonali xierqa	
Magħmul fi	Data (jum/xahar/sena)	Firma u/jew timbru

## LINJI GWIDA BIEK TIMLA L-FORMOLA TA' APPLIKAZZJONI

Informazzjoni importanti Din il-formola għandha timtela fil-lingwa jew waħda mil-lingwi użati mill-qorti li ser tiġi pprezentata. Jekk jogħġbok innota li din il-formola hija disponibbli fil-lingwi uffiċjali kollha ta' l-Unjoni Ewropea; dan jista' jgħinek biex timla l-formola fil-lingwa meħtieġa. Jekk il-konvenut jipprezenta oppożizzjoni għat-talba tiegħek, il-proċedimenti ser ikomplu quddiem il-qorti kompetenti skond ir-regoli ta' proċedura ċivili ordinarja. Jekk ma tixtieqx tkompli l-proċedimenti f'tali każ, għandek timla wkoll l-Anness għall-formola preżenti. Dan l-Anness għandu jasal għand il-qorti qabel ma tinħareġ l-ordni ta' ħlas Ewropea. Jekk ir-rikors jikkonċerna klejm kontra konsumatur relatata ma' kuntratt tal-konsumatur, għandu jiġi mressaq quddiem il-qorti kompetenti tal-Istat Membru li fih il-konsumatur hu domiciliat. F'każijiet oħra, ir-rikors għandu jiġi mressaq quddiem il-qorti li għandha ġurisdizzjoni skont ir-regoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 (\*). Informazzjoni dwar ir-regoli tal-ġurisdizzjoni tista' tinkiseb mill-Portal Ġudizzjarju Ewropew [https://e-justice.europa.eu/content\\_jurisdiction-85-mt.do](https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-mt.do). Jekk jogħġbok tinsieix tiffirma l-formola u tikkteb id-data fuqha fl-aħħar paġna. Indika wkoll ismek u kunjomok b'ittri kbar Linji gwida Fil-bidu ta' kull sezzjoni ssib kodici speċifiċi li jridu jiġu inseriti, kif xieraq, fil-kaxxi rilevanti. 1. Qorti Meta tiddeċiedi liema qorti tagħżel, jeħtieġ tikkunsidra r-raġunijiet għall-ġurisdizzjoni tal-qorti. 2. Partijiet u r-rappreżentanti tagħhom Din it-taqsimha għandha tidentifika l-partijiet u r-rappreżentanti tagħhom (eż. avukat ta', gwardjan ta'), jekk ikun hemm, skont il-kodici indikati fuq il-formola. Il-kaxxa [Kodici tal-identifikazzjoni] għandha tirreferi, fejn applikabbli, għan-numru speċjali li l-avukati għandhom f'ċerti Stati Membri għall-finijiet tal-komunikazzjoni elettronika mal-qorti (ara l-Art. 7(6), it-tieni sottoparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru 1896/2006), għan-numru tar-registrazzjoni għal kumpaniji jew organizzazzjonijiet jew għal kwalunkwe numru tal-identifikazzjoni applikabbli għal persuni naturali. Il-kaxxa [Dettalji oħra] jista' jkun fiha kwalunkwe informazzjoni oħra li tgħin biex tiġi identifikata l-persuna (eż. id-data tat-twelid, il-pożizzjoni tal-persuna msemmija fil-kumpanija jew l-organizzazzjoni kkonċernata). Jekk ikun hemm iżjed minn erba' partijiet u/jew rappreżentanti, jekk jogħġbok uża t-taqsimha [11]. 3. Bażijiet għall-ġurisdizzjoni tal-qorti Ara t-'Tagħrif importanti' hawn fuq. 4. Natura transkonfinali tal-każ Sabiex tkun permess tuża l-proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea, mill-inqas żewġ kaxxi f'din it-taqsimha għandhom jirreferu għal stati differenti. 5. Dettalji tal-bank (opzjonali) Fit-taqsimha [5.1], tista' tinforma l-qorti dwar liema mezz għandek il-ħsieb tħallas il-miżata ta' l-applikazzjoni. Jekk jogħġbok hu nota li l-metodi kollha ta' ħlas f'din it-taqsimha mhumieq neċessarjament disponibbli fil-qorti li fiha inti tapplika. Għandek tivverifika liema metodu ta' ħlas ser jiġi aċċettat mill-qorti. Tista' tagħmel dan billi tikkuntattja l-qorti kkonċernata jew billi tikkonsulta l-website tan-*Network Ġudizzjarju Ewropew f'materji ċivili u kummerċjali* (<http://ec.europa.eu/civiljustice/>). Jekk tagħżel ħlas b'karta ta' kreditu jew tippermetti lill-qorti tiġbor il-miżata mill-kont bankarju tiegħek, għandek tagħti d-dettalji meħtieġa tal-karta ta' kreditu/kont bankarju fl-Anness I għal din il-formola. Fit-taqsimha [5.2], tista' tindika b'liema mezz ringiela tal-kodici u l-ittra (it-tieni ringiela tal-kodici). Pereżempju, jekk ir-rata tal-interessi tkun għet maqbula b'kuntratt u tkopri perjodi annwali, il-kodici hu 02 A. Jekk huwa komputu tal-qorti li tiddeċiedi l-ammont ta' interessi, l-aħħar kaxxa [to] għandha tinzamm vojta, u għandu jintuża l-kodici 06E. Il-kodici 01 jirreferi għal rata ta' interessi stabbilita mill-istatut. Il-kodici 02 jirreferi għal rata ta' interessi maqbula mill-partijiet. Jekk tuża l-kodici 03 (il-kapitalizzazzjoni tal-interessi), l-ammont indikat għandu jkun il-bażi għall-bqija tat-terminu li għandu jkun kopert. Il-kapitalizzazzjoni tal-interessi tirreferi għas-sitwazzjoni fejn l-interess akkumulat hu miżjud mas-somma prinċipali u jiġi kkunsidrat għall-finijiet tal-kalkolu ta' interessi oħra. Jekk jogħġbok innota li fi transazzjonijiet kummerċjali kif imsemmija fid-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*), ir-rata ta' interessi statutorja hija s-somma tar-rata ta' interess applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjoni prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid l-iktar reċenti li għet imwettqa qabel l-ewwel jum kalendarju tas-sitt xhur in kwistjoni ("ir-rata ta' referenza"), kif ukoll mill-anqas seba' punti percentwali. Għal Stat Membru li mhuwieg jipparteċipa fit-tielet stadju tal-unjoni ekonomika u monetarja, ir-rata ta' referenza msemmija għal dawn hi r-rata ekwivalenti stabbilita fil-livell nazzjonali (eż. mill-bank ċentrali nazzjonali). Fiz-żewġ każijiet ir-rata ta' referenza fis-seħħ fl-ewwel jum tal-kalendarju tas-sitt xhur in kwistjoni ser tapplika għas-sitt xhur li ġejjin (ara l-Artikolu 3(1)(d) tad-Direttiva 2000/35/KE). Ir-"rata bażika (ECB)" tirreferi għar-rata ta' interess applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjoni prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid tiegħu. 8. Penali kuntrattwali (jekk applikabbli) 9. Spejjeż Jekk ir-rimborż ta' spejjeż huwa mitlub, dawn għandhom jiġu deskritti bl-użu ta' kodici fuq il-formola. Il-kaxxa [speċifikazzjoni] għandha tkun użata biss meta r-rimbors ta' spejjeż ta' qabel il-litigazzjoni (kodici 03) u/jew ta' tipi oħra ta' spejjeż (kodici 04) huwa mitlub. Jekk titlob rimborż tal-ħlasijiet tal-qorti iżda ma tafx l-ammont preċiż, għandek timla l-kaxxa [Kodici] (01) iżda tista' tħalli l-kaxxa [Ammont] vojta; din ta' l-aħħar tiġi mimlija mill-Qorti. L-ispejjeż għandhom jiġu indikati fl-istess munita bħall-ammont prinċipali. 10. Provi disponibbli b'appoġġ għall-klejm Din it-taqsimha għandha tispeċifika l-provi disponibbli biex jiġġustifikaw kull talba bl-użu tal-kodici indikati fil-formola. Il-kaxxa [Deskrizzjoni tal-provi] għandu jkun fiha, per eżempju, it-titolu, l-isem, u/jew numru ta' referenza tad-dokument ikkonċernat, l-ammont imsemmi fuq id-dokument ikkonċernat, u/jew l-isem tax-xhud jew l-espert. 11. Dikjarazzjonijiet addizzjonali u informazzjoni ulterjuri (jekk meħtieġa) Tista' tuża din it-taqsimha fil-każ li għandek bżonn iktar spazju għal kwalunkwe mit-taqsimiet ta' hawn fuq jew, jekk ikun meħtieġ, biex tipprovi informazzjoni utli lill-qorti. Per eżempju, fil-każ ta' diversi konvenuti kull wieħed minnhom responsabbli għal biċċa mit-talba, għandek tindika l-ammont li kull wieħed mid-diversi konvenuti għandhom jagħtu individwalment. Appendiċi 1 Hawnhekk trid tindika d-dettalji tal-karta ta' kreditu jew kont bankarju tiegħek jekk tagħżel li tħallas il-ħlas tal-qorti bil-karta ta' kreditu jew tippermetti lill-qorti tiġbor il-miżata mill-kont bankarju tiegħek. Jekk jogħġbok hu nota li l-metodi kollha ta' ħlas f'din it-taqsimha mhumieq neċessarjament disponibbli fil-qorti li fiha inti tapplika. Jekk jogħġbok hu nota li t-tagħrif mogħti fl-Anness I mhux ser jintbagħat lill-konvenut. Appendiċi 2 Hawnhekk trid tinforma lill-qorti x'għandu jiġri jekk ma tixtieqx tkompli l-proċedimenti f'każ li l-konvenut jopponi t-talba. Jekk jogħġbok uża l-kodici xieraq. Waħda mill-alternattivi hija li l-proċedimenti jkomplu fil-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar (\*\*). Din il-proċedura hija applikabbli, madankollu, biss jekk it-talba tiegħek ma taqbiżx EUR 5 000. Tista' ssib aktar kondizzjonijiet għal din il-proċedura fil-Portal Ewropew tal-e-Ġustizzja fuq: [https://e-justice.europa.eu/content\\_small\\_claims-42-mt.do](https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-mt.do). Jekk tagħżel din il-proċedura, jekk jogħġbok indika wkoll x'għandu jiġri jekk il-proċedura ma tistax tiġi applikata. Jekk jogħġbok immarka l-kaxxa adatta. Jekk tinbagħat din l-informazzjoni lill-qorti wara li tkun diġà b'għatt il-formola tar-rikors, jekk jogħġbok kun ċert li timla' n-numru tal-każ mogħti mill-qorti. L-informazzjoni mogħtija fl-Appendiċi 2 mhux se tintbagħat lill-konvenut.

(\* ) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar ġurisdizzjoni u rikonnoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 12, 16.1.2001, p. 1).

(\*\* ) Id-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar il-ġlieda kontra ħlasijiet tard fi transazzjonijiet kummerċjali (ĠU L 200, 8.8.2000, p. 35).

(\*\*\*) Ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jstabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 1).